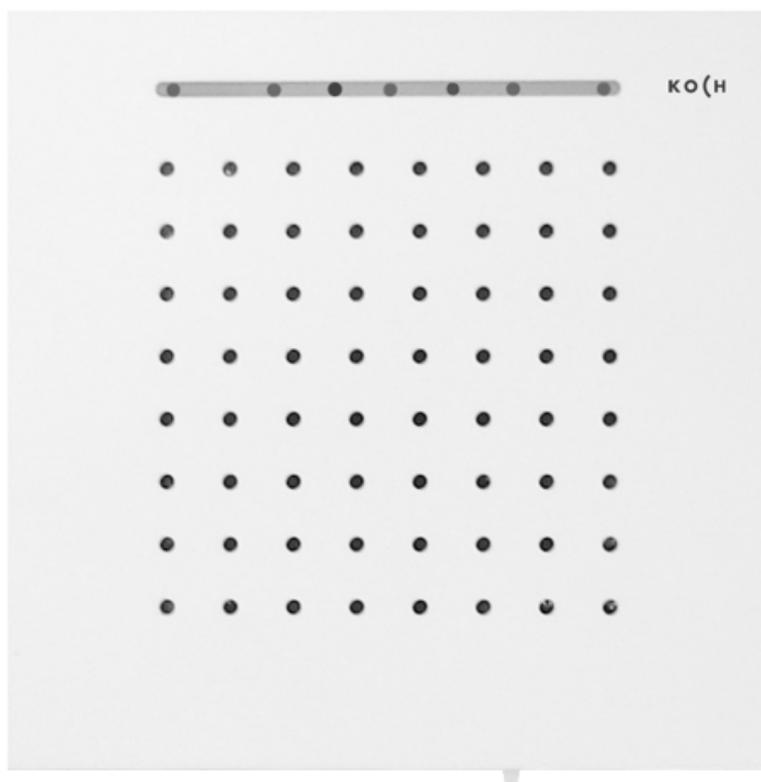


Unité d'appel TCR50



Index	page
Indications de sécurité	2
Données techniques	2
Montage et installation	3
Mise en service	4
Vue de l'appareil	5
Eléments d'affichage et de commande	5
Programmation	
- chargement des réglages d'usine	6
- programmation avec la télécommande IR	6
- activation de la programmation	7
- désactivation de la programmation	7
- attribution en parallèle aux Nos de série 1 et 2	8
- sélection des profils de son et des sonneries	9
- profils de son	11
- programmation de l'affichage optique des appels	12
- réglage du volume de sonnerie	14
- réglage de la limite station extérieure (AS) audio	15
- modification du code Master	16
- programmation avec le TCSK01	18
Notes	19
Service	20

Indications de sécurité

- ! Il est impératif de respecter les prescriptions de sécurité pour le raccordement sur le réseau 230 V.
- Le montage, l'installation et la mise en service doivent être assurés par des électriciens spécialisés

Pour le montage des installations TC:Bus, les prescriptions de sécurité pour installations de télécommunication sont à respecter.

- séparation des lignes de courant fort et courant faible
- distance 10 cm minimum en cas de lignes communes
- utilisation de séparateurs entre les lignes de courant fort et de courant faible en cas de canaux communs
- utilisation de câbles de télécommunication conventionnels \varnothing 0,8 mm
- possibilité d'utilisation des conducteurs existants de section inférieure (rénovation) en prenant en compte la résistance de boucle

- ! En prenant des mesures adaptées contre les coups de foudre, la tension sur le TC:Bus ne doit pas dépasser 32 V.

Données techniques

Alimentation bornes a/P:	+24 V \pm 8 % (centrale et alimentation)
Boîtier:	plastique blanc
Dimensions (lxhxp):	98 x 98 x 16 mm
Poids:	100 g
Température d'utilisation:	-5 °C à +40 °C
Courant d'entrée:	
Exploitation 3-fils	I (a) 0.2 mA, I (P) = 0.3 mA
Exploitation 2-fils	I (a) 1.5 mA
Courant d'entrée max.:	
Exploitation 3-fils	I (P max) 70 mA
Volume de sonnerie :	env. 85 dB (distance de 0.5 m)

Montage et installation

ATTENTION !

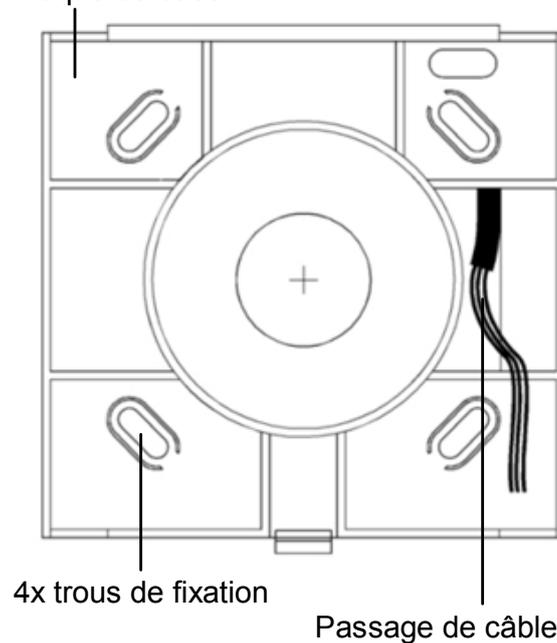
Les unités d'appel doivent être montées et démontées hors tension!

Lors du montage de la plaque de base sur une surface irrégulière, veillez à ce que les vis ne soient pas trop serrées. Ceci afin d'éviter toute déformation de la plaque de base et d'assurer un ajustement parfait entre la plaque de base et l'unité d'appel.

Montage de la plaque de base

- Afin de loger sans problème le câble de raccordement, placer l'appareil sur un boîtier d'encastrement.

Plaque de base

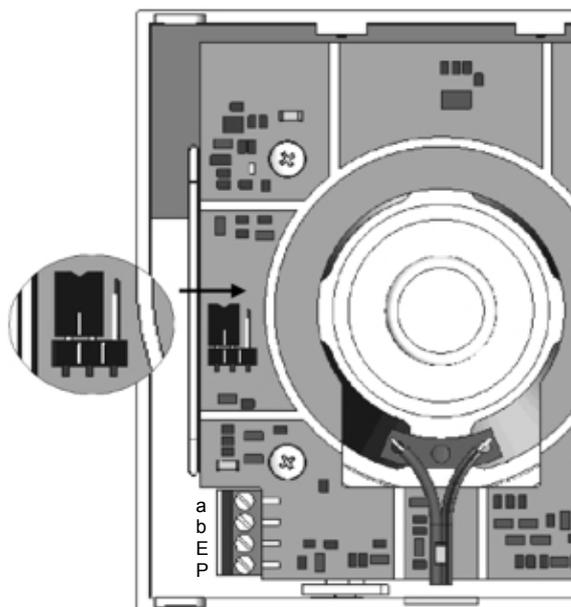


Raccordement

- Afin de loger sans problème le câble de raccordement dans le boîtier d'encastrement, réduire la longueur du câble au minimum.
- Raccorder les câbles selon la désignation (voir plaque de base et schéma).

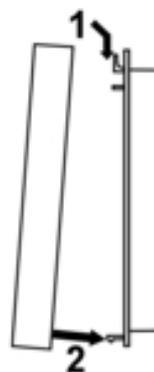
Exploitation 2-fils (cas spécial)

- Le TCR50 est prévu d'usine en exploitation 3-fils (jumper J1 est positionné sur les deux contacts de gauche).
- Pour l'exploitation 2-fils, positionner le jumper J1 sur les deux contacts de droite.



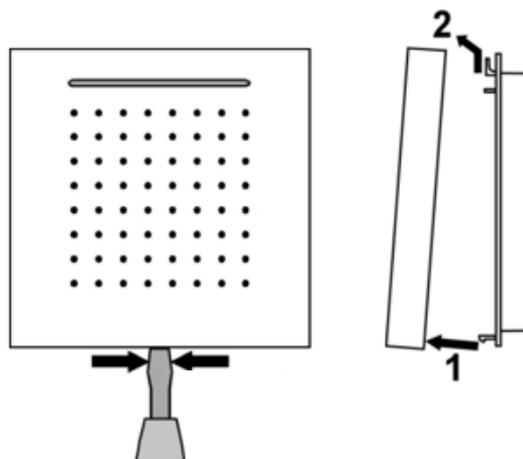
Encliquetage de l'appareil

- Placer l'unité d'appel sur les deux crochets de la plaque de base (1)
- Encliqueter l'unité d'appel (2)



Ouverture de l'appareil

- L'unité d'appel possède une ouverture rectangulaire sur la partie inférieure de l'appareil. Insérer un tournevis adéquat bien droit et appuyer légèrement.
- L'unité d'appel se retire par le bas (1).
- Décrocher l'unité d'appel par le haut, afin qu'elle sorte des deux crochets (2).

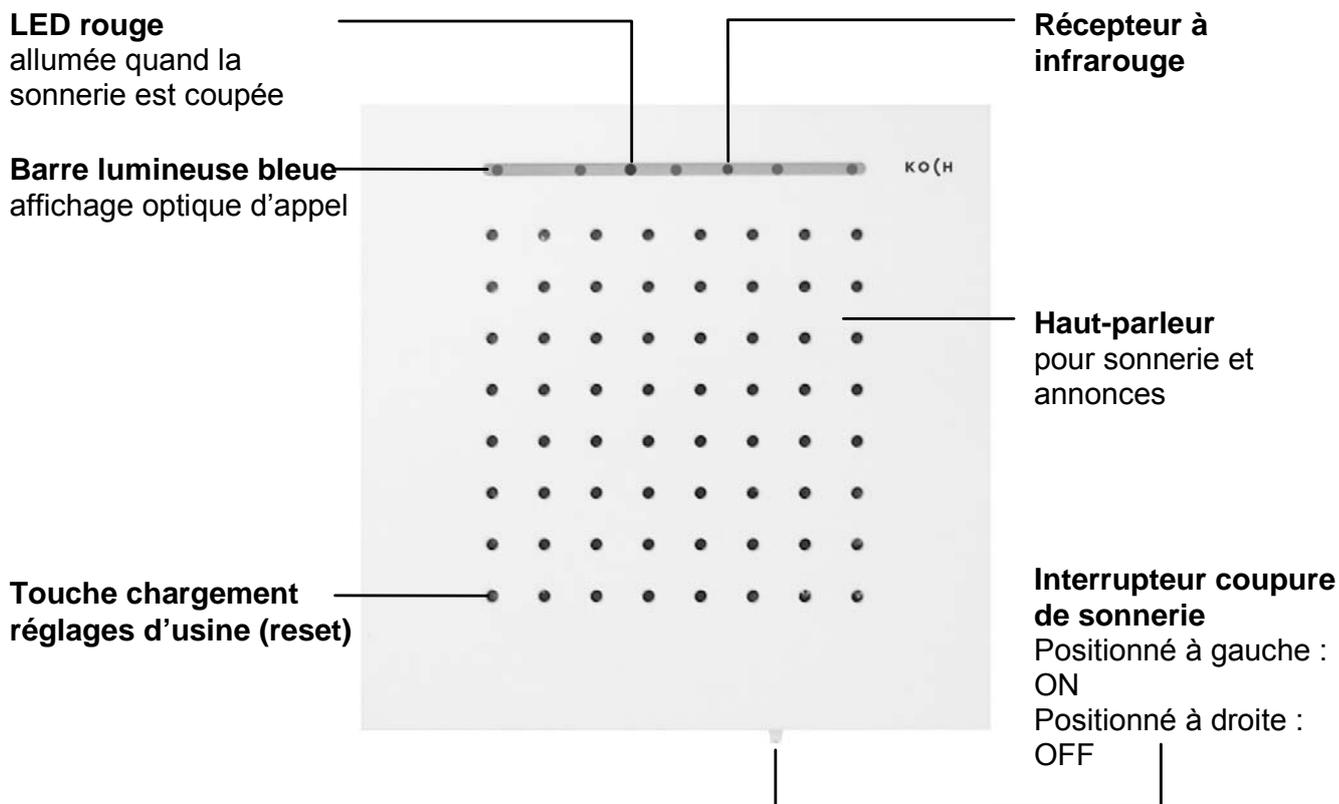


Mise en service



Mise sous tension seulement après l'installation complète!

Vue de l'appareil



Éléments d'affichage et de commande

<p>LED rouge (état et appel)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • éteinte: au repos • clignote: en mode de programmation, en attente d'introduction de données / quand les réglages d'usine sont en cours de chargement • clignote rapidement: en mode de programmation en cas de fausses introductions (3 sec.) / quand le chargement des réglages d'usine est terminé. • allumée: coupure de sonnerie / en mode de programmation, si l'introduction est correcte (3 sec.)
<p>Barre lumineuse bleue</p>	<ul style="list-style-type: none"> • éteinte / clignote lentement / rapidement / flashe : Réglable individuellement pour appels entrants, porte palière, interne ou sous-sonneries • allumée: pendant la diffusion d'une annonce
<p>Récepteur à infrarouge</p>	<ul style="list-style-type: none"> • récepteur pour la télécommande
<p>Touche réglages d'usine (reset)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • réinitialisation de tous les paramètres de réglages d'usine
<p>Coupure de sonnerie</p>	<ul style="list-style-type: none"> • faire glisser l'interrupteur vers la droite : coupure de sonnerie

Programmation

Chargement des réglages d'usine (reset)

Utiliser un petit tournevis, un fil métallique ou similaire.

- maintenir la touche réglages d'usine appuyée.... La LED rouge clignote d'abord lentement, puis rapidement.... Relâcher la touche.
- les réglages d'usine sont chargés

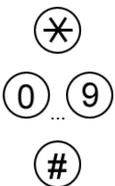
Programmation avec la télécommande à infrarouge

! ATTENTION! Toutes les personnes ayant accès à la télécommande infrarouge ci-jointe, peuvent modifier, avec le code Master, la programmation des réglages d'usine sur n'importe quel appareil. Pour des raisons de sécurité, le code Master d'usine doit être modifié!

Indications importantes

- lors d'une introduction correcte, un signal de quittance positif retentit ()) ■—).
- Une pause de 8 secondes pendant une introduction (* 0 ... 9 #) annule la programmation, un signal de quittance négatif retentit. ()) ""—). Egalement en cas de fausses introductions.
- Lors de l'utilisation de la télécommande infrarouge, viser directement l'appareil (distance max. 1 m).
- chaque fois que l'on actionne une touche sur la télécommande infrarouge, l'appareil confirme avec un signal de quittance ()) ■—).

Activation de la programmation

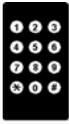
<p>Autoriser au moyen de la télécommande à infrarouge</p>		<p>appuyer sur une touche un signal de quittance retentit</p>	
<p>Introduire le code Master</p>		<p>LED rouge éteinte</p> <p>* Code Master #</p> <p>(Réglage d'usine: Code Master = no de série de l'appareil: nombre à 6 chiffres)</p>	
<p>Introduction correcte, mode de programmation</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance positif retentit. • la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... • ...puis clignote. <p>L'appareil est maintenant prêt pour la programmation des paramètres (dès la page 8).</p>	  
<p>Fausse introduction, code Master inconnu</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Un signal de quittance négatif retentit. • la LED rouge clignote rapidement 3 sec. <p>Après 3 fausses introductions du code, l'introduction se bloque pendant 2 min.</p>	 

Désactivation de la programmation

<p>Introduire ou attendre</p> <p>Fin</p>		<p>* 9 # ou déconnexion automatique sans manipulation pendant 2 min.</p> <p>un signal de quittance positif retentit,...</p> <ul style="list-style-type: none"> • la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... • ...puis s'éteint. 	  
--	---	--	---

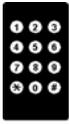
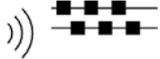
Attribution en parallèle aux numéros de série 1 et 2

Cet appareil peut être attribué en parallèle à 2 stations intérieures (vidéo).
Dès 3 appareils attribués en parallèle, ils doivent tous être alimentés par le fil P.

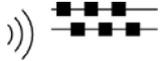
<p>Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)</p>		<p>appuyer sur une touche, * Code Master #</p> <p>(voir également page 7)</p>	
<p>Introduire</p>	<p>⊛ 1 1 # ... ⊛ 1 2 # ...</p>	<p>* 11 # SNr 1 # * 12 # SNr 2 #</p> <ul style="list-style-type: none"> • SNr 1 et SNr 2: 0 à 999999 (réglage d'usine RU = 0) • introduction SNr = 0, l'attribution en parallèle est désactivée. 	<p>(SNr = numéro de série de la station intérieure)</p>
<p>Introduction correcte, station intérieure avec ce numéro de série trouvée</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance positif retentit. • la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... • ...puis clignote. 	  
<p>Valeur non valable Numéro de série déjà attribué</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. • la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... • ... et ensuite lentement. 	  
<p>Programmation d'autres paramètres</p>		<p>Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)</p>	
<p>Désactivation de la programmation</p>		<p>* 9 # ou attendre 2 min.</p> <p>(voir également page 7)</p>	

Sélection des profils de son et des sonneries

Distinction de la provenance de 8 appels entrants différents (appels de 2 stations extérieures, porte palière, interne, sous-appels 1 à 4) par différentes sonneries programmables.

<p>Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)</p>		<p>appuyer sur une touche, * Code Master #</p> <p>(voir également page 7)</p>	
<p>Introduire profil de sonneries</p>	<p>⊛ 2 0 # Profil de son #</p>	<p>* 20 # Profil de son #</p> <ul style="list-style-type: none"> • Profil de son * 0 = Profil A 1 = Profil B 2 = Profil C <p>(* voir également page 11) (réglage d'usine RU = 1)</p>	
<p>Introduction correcte</p>		<ul style="list-style-type: none"> • une sonnerie retentit • la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... • ...puis clignote. 	  
<p>Valeur non valable</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. • la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  

suite sur les deux prochaines pages →

<p>Introduire sélection de sonneries</p>	<p>⊗ 3 x # sonnerie #</p>	<p>* 3x # Sonnerie #</p> <ul style="list-style-type: none"> • x <ul style="list-style-type: none"> 1 = porte palière (RU= 2) 2 = appel interne (RU= 6) 3 = appel de porte 1 (AS ≤ limite AS audio)(RU= 0) 4 = appel de porte 2 (AS > limite AS audio)(RU= 0) 5 = sous-appel 1 (RU= 7) 6 = sous-appel 2 (RU= 8) 7 = sous-appel 3 (RU= 9) 8 = sous-appel 4 (RU=11) • Sonneries 0 - 12 (voir page 11) 	
<p>Introduction correcte</p>		<ul style="list-style-type: none"> • la sonnerie désirée retentit • la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... • ...puis clignote. 	  
<p>Sélection d'autres sonneries</p>		<p>répéter</p>	
<p>Valeur non valable</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. • la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  
<p>Programmation d'autres paramètres</p>		<p>Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)</p>	
<p>Désactivation de la programmation</p>		<p>* 9 # ou attendre 2 min. (voir également page 7)</p>	

Profils de son

Sonneries	Profil A Appareils : TTS25, TTS30, TC31, TC40, VTC40	Profil B (réglage d'usine) Appareils : TC50, TCH50, ecoos	Profil C Appareils : Sky, skyline, ALDUP.. (ab 2012), carus
0	Son alpha 1	Gong à 3 tonalités	Trumpet Sax
1	Son alpha 2	Mélodie 1	Big Ben
2	Son alpha 3	Triple son alpha	China
3	Son alpha 4	Mélodie 2	Doorbell
4	Son alpha 5	Son alpha 1	Fanfare
5	Son alpha 6	Horch	Horch
6	Gong	Big Ben	Carillon
7	Gong à 2 tonalités	Elise	Jingle
8	Gong à 2 tonalités aigu	Mélodie 3	Téléphone moderne
9	Gong à 3 tonalités	Gong spécial	Son triple
10	Triple son alpha	Rondo	Rythme
11	Suite de gong	Son alpha 3	Téléphone ancien
12	Suite de gong aigu	Cadence	Cavalerie

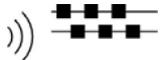
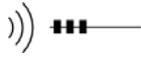
Programmation de l'affichage optique des appels (barre lumineuse bleue)

Distinction de la provenance de 8 appels entrants différents (appels de 2 stations extérieures, porte palière, interne, sous-appels 1 à 4) par différentes séquences de clignotements et de leur durée.

<p>Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)</p>		<p>appuyer sur une touche, * Code Master #</p> <p>(voir également page 7)</p>	
<p>Introduire</p>	<p> Clignotements Durée </p>	<p>* 4x # Clignotements # Durée#</p> <ul style="list-style-type: none"> x <ul style="list-style-type: none"> 1 = porte palière (RU=1#30) 2 = appel interne (RU=1#30) 3 = appel de porte 1 (AS≤ limite AS audio)(RU=2#30) 4 = appel de porte 2 (AS> limite AS audio)(RU=2#30) 5 = sous-appel 1 (RU=2#30) 6 = sous-appel 2 (RU=2#30) 7 = sous-appel 3 (RU=2#30) 8 = sous-appel 4 (RU=1#30) 9 = appel GFA (RU=1#30) Clignotements <ul style="list-style-type: none"> 0 = OFF 1 = clignote rapidement 2 = clignote 3 = flash (0.5 sec. ON / 3.5 sec. OFF) 4 = flash (3.5 sec. ON / 0.5 sec. OFF) Durée <ul style="list-style-type: none"> 1 à 120 sec 	
<p>Introduction correcte</p>		<ul style="list-style-type: none"> un signal de quittance positif retentit. la barre bleue clignote avec le clignotement sélectionné, LED rouge s'allume pendant 3 secondes... ...puis clignote. 	  

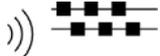
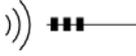
Sélection d'autres affichages optiques d'appel		répéter	
Valeur non valable		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. • la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  
Programmation d'autres paramètres		Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)	
Désactivation de la programmation		<p>* 9 # ou attendre 2 min.</p> <p>(voir également page 7)</p>	

Réglage du volume de sonnerie

<p>Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)</p>		<p>appuyer sur une touche, * Code Master #</p> <p>(voir également page 7)</p>	
<p>Introduire</p>	<p>⊛ 5 ⊛ Volume ⊛ #</p>	<p>* 5 # Volume #</p> <ul style="list-style-type: none"> • Volume: 0 à 7 <p>(réglage d'usine RU = 5)</p>	
<p>Introduction correcte</p>		<ul style="list-style-type: none"> • la sonnerie sélectionnée retentit au volume réglé. • la LED rouge s'allume pendant 3 sec... • ...puis clignote. 	  
<p>Valeur non valable</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. • la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  
<p>Programmation d'autres paramètres</p>		<p>Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)</p>	
<p>Désactivation de la programmation</p>		<p>* 9 # ou attendre 2 min.</p> <p>(voir également page 7)</p>	

Réglage de la limite station extérieure AS audio (pour la distinction de la provenance des appels)

Pour l'utilisation avec plusieurs stations extérieures, il est possible de programmer une distinction de la provenance des appels (2 sonneries différentes max.).
Chaque station extérieure possède une adresse AS. Avec la programmation suivante, il est possible de former deux groupes (voir également page 10 et 11).

Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)		appuyer sur une touche, * Code Master # (voir également page 7)	
Introduire	 Adresse AS	* 6 # Adresse AS # • Adresse AS 0 à 63 (réglage d'usine RU = 0)	
Introduction correcte		<ul style="list-style-type: none"> la sonnerie sélectionnée retentit au volume réglé. la LED rouge s'allume pendant 3 sec... ...puis clignote. 	  
Valeur non valable		<ul style="list-style-type: none"> un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  
Programmation d'autres paramètres		Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)	
Désactivation de la programmation		* 9 # ou attendre 2 min. (voir également page 7)	

Modification du code Master

<p>Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)</p>		<p>appuyer sur une touche, * Code Master #</p> <p>(voir également page 7)</p>	
<p>Introduire</p>	<p>⊗ 9 8 # Code Master actuel # nouveau Code Master # nouveau Code Master #</p>	<p>* 98 # Code Master actuel # nouveau Code Master # nouveau Code Master #</p> <ul style="list-style-type: none"> Code Master = nombre à 6 chiffres <p>(nous recommandons de modifier le code Master d'usine lors de la mise en service)</p>	
<p>Introduction correcte</p>		<ul style="list-style-type: none"> un signal de quittance positif retentit. la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... ...puis clignote. 	  
<p>Fausse introduction, code Master inconnu</p>		<ul style="list-style-type: none"> un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  
<p>Programmation d'autres paramètres</p>		<p>Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)</p>	
<p>Désactivation de la programmation</p>		<p>* 9 # ou attendre 2 min.</p> <p>(voir également page 7)</p>	

Chargement des réglages d'usine (reset)

<p>Activation de la programmation (si tel n'est pas encore le cas)</p>		<p>appuyer sur une touche, * Code Master #</p> <p>(voir également page 7)</p>	
<p>Introduire</p>	<p>⊗ 9 9 # Code Master</p> <p># Code Master</p> <p>#</p>	<p>* 99 # Code Master # Code Master #</p> <ul style="list-style-type: none"> • Code Master = nombre à 6 chiffres 	
<p>Introduction correcte du code Master et réglages d'usine chargés</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance positif retentit. • la LED rouge s'allume pendant 3 sec.... • ...puis clignote. 	  
<p>Fausse introduction, code Master inconnu</p>		<ul style="list-style-type: none"> • un signal de quittance négatif retentit en appuyant sur la touche #. • la LED rouge clignote rapidement pendant 3 sec... ... et ensuite lentement. 	  
<p>Programmation d'autres paramètres</p>		<p>Continuer la programmation d'autres paramètres ou désactiver la programmation (voir ci-dessous)</p>	
<p>Désactivation de la programmation</p>		<p>* 9 # ou attendre 2 min.</p> <p>(voir également page 7)</p>	

Programmation avec l'appareil de programmation TCSK01

Information et mode d'emploi, voir le „Manuel de programmation TCSK01“.

Fonctions		
Attribution en parallèle (l'appareil peut être attribué en parallèle à deux stations intérieures (vidéo))		
Appel parallèle 1	activation	* 40 # Ser.-Nr. # ParS-Nr. #
	désactivation	* 40 # Ser-Nr. # 099 #
Appel parallèle 1	activation	* 41 # Ser.-Nr. # ParS-Nr. #
	désactivation	* 41 # Ser-Nr. # 099 #

Ser.-Nr. = N° de série de la station intérieure à configurer

ParS-Nr. = N° de série de la station intérieure qui sera attribuée en parallèle à la station intérieure à configurer

Service

Pour toute question notre service technique
est à votre disposition

Tél 044 782 6000

Fax 044 782 6001

info@kochag.ch

René Koch SA
Seestrasse 241
8804 Au/Wädenswil
044 782 6000
044 782 6001 Fax
info@kochag.ch
www.kochag.ch

K O (H

sehen hören sprechen
voir entendre parler